

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 26 (1999)  
**Heft:** 6

**Artikel:** Nuevos delegados al Consejo de los Estados : estabilidad en el Consejo de los Estados  
**Autor:** Ballanti, Dario  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-909079>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Nuevos delegados al Consejo de los Estados

## Estabilidad en el Consejo de los Estados

**Pese a que aun no se conocen los resultados en todos los cantones porque en algunos hay que volver a elegir, es posible decir con seguridad que el Consejo de los Estados se compondrá ante todo de delegados de los partidos PRD y PDC.**

**L**os 12 consejeros de los estados que faltan se elegirán en una segunda vuelta. Los cantones afectados son Lucerna, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Vaud (c/u 1 puesto) así como Ticino, Valais y Neuchâtel

*Dario Ballanti*

(c/u 2 puestos). No obstante, es posible pronosticar que la relación entre los poderes permanecerá igual. El éxito de la UDC queda limitado a las elecciones al Consejo Nacional.

### Los partidos del centro están a la vanguardia

En la primera vuelta los del PRD alcanzaron 1 puesto más mientras que los del PS, del PDC y de la UDC defen-

dieron los suyos. El PRD y el PDC cuentan con 24 de los 34 mandatos distribuidos hasta ahora (contando a Hans Hess de Nidwalden, que no fue portado por ningún partido y quien decidió afiliarse a la fracción del PRD, de tal modo que para los otros 2 partidos que participan del gobierno nacional sólo quedan las migajas.

Hasta ahora el PS cuenta con 4 puestos (en Solothurn, Basel-Stadt, Ginebra y Jura). Mientras que el friburgués Pierre Aeby perdió su puesto a favor de Pierre Cornu del PRD, en Solothurn fue elegido el ex presidente del Consejo Nacional, Ernst Leuenberger. Después de la primera vuelta, los de la UDC cuentan con 6 puestos (1 en Zurich, Berna, Glarus, Schaffhausen, Graubünden y Aargau). En 8 cantones en los que no se requiere una

segunda vuelta, los consejeros elegidos son de los 2 partidos del centro, 13 del PRD y 11 del PDC.

Los partidos que no participan del gobierno no han logrado ganar un sólo puesto. El único partido que tiene una oportunidad real de conseguir un mandato es el PLS en el Valais y en Neuchâtel. En Neuchâtel, Fernan Cuche del PES también hubiera tenido buenos chances de ganar pero como fue elegido al Consejo Nacional prefirió retirar su candidatura.

### Hubieron sorpresas

Además del sinnúmero de confirmaciones hubieron 2 sorpresas; la primera fue la no elección de Ursula Hafner, jefa de la fracción del PS. Como sólo presentó su candidatura para el Consejo de los Estados, no formará parte del parlamento durante el próximo período legislativo.

Además de Ursula Hafner presentaron su candidatura al Consejo de los Estados otros 21 consejeros nacionales. De éstos sólo 4 triunfaron en la primera vuelta: Samuel Schmid (BE), jefe de la fracción de la UDC y Toni Dettling (PRD/SZ), que presentaron candidaturas sólo para el Consejo de los Estados y Christiane Langenberger (PRD/VD) y Ernst Leuenberger (PS/SO), que también presentaron candidaturas para el Consejo Nacional para evitar desilusiones. Entre los demás ex consejeros nacionales que tienen buenos chances de ser elegidos al Consejo de los Estados está el representante del PDC de St. Gallen, Eugen David.

La segunda sorpresa de la primera vuelta es la necesidad de una segunda vuelta en el Valais. Los 2 representantes del PDC (Simon Epiney y Rolf Escher) no alcanzaron la mayoría absoluta pese a la posición dominante de su partido en este cantón bilingüe. Pese a las bolas que han corrido, Peter Bodenmann, ex presidente del PS, no tomará parte en la segunda vuelta. Finalmente, hay que subrayar la primicia que fue la elección de una mujer de Nidwalden al Consejo de los Estados; Marianne Slongo-Albrecht (PDC) logró entrar al «Stöckli».



(Foto: Michael Stahl)

En el Consejo de los Estados también vemos caras nuevas desde el 24 de octubre.